

**Nombre:**

José Manuel Páez Salinas

**Fecha de nacimiento:**

14 de marzo de 1975

**Lugar de Nacimiento:**

Monterrey, México

**Estudios:**

Arquitecto graduado del ITESM en diciembre de 1996

**Idiomas principales:**

Español, Inglés

**Otros Idiomas:**

Italiano, Francés

**Áreas de Especialización:**

Legal, negocios, software, certificados, seguros, juegos de apuesta en línea, deportes, encuestas, manuales, guías de usuario, subtítulos para videos

**Experiencia:**

Cuento más de 23 años de experiencia en traducción de inglés al español y de español al inglés. He realizado trabajos en muy diversos campos, tales como el área de ingenierías, farmacéuticos, contratos, bienes raíces, instructivos entre otros.

**Software:**

Trados 2015, Word, Excel, Powerpoint, Photoshop, Illustrator, Dreamweaver, Flash, AutoCAD, 3D Max, Quark Ex.

**Agencias y clientes recientes:**GTS Translation Services:

Subtítulos de videos, HDS, Documentos Legales

AABX Translations:

Guías de usuario, Manuales técnicos, Libros técnicos, Publicidad, Software, Contratos, Seguros

US Language Services:

Certificados, Documentos legales

Atlas Translation Services:

Certificados, Manuales de empleado

Toppan:

Documentos de negocios y publicidad

One Hour Translation:

Legal, Juegos de apuestas, Noticias deportivas, Publicidad

**Name:**

José Manuel Páez Salinas

**Date of Birth:**

March 14, 1975

**Birthplace:**

Monterrey, México

**Education:**

Major in Architecture of the ITESM (Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Monterrey) Dec. '96

**Native Languages:**

Spanish, English

**Other Languages:**

Italian, French

**Areas of Expertise:**

Legal, business, software, certificates, insurance, online gaming, sports, surveys, manuals, user's guides, video subtitles

**Experience:**

I have more than 23 years of experience in Translation from English into Spanish and from Spanish into English. I have done work in very diverse fields, such as engineering, pharmaceuticals, contracts, real estate, user's manuals among others.

**Software:**

Trados 2015, Word, Excel, Powerpoint, Photoshop, Illustrator, Dreamweaver, Flash, AutoCAD, 3D Max, Quark Ex.

**Recent Clients and Agencies:**GTS Translation Services:

Video Subtitles, SDS, Legal Documents

AABX Translations:

User's Guides, Manuals, Technical Books, Advertising, Software, Contracts, Insurance

US Language Services:

Certificates, Legal Documents

Atlas Translation Services:

Certificates, Employee Manuals

Toppan:

Advertising and business documents

One Hour Translation:

Legal, Online Gaming, Sports News, Advertising